

一千九百三十一年春

修院
奇花
秦秋芳修士小傳

上海土山灣印書館發行

N° 67

修院
奇花
秦秋芳修士小傳

邱多廉
吳應楓

原著
譯述

中華民國
二十年春

上海土山灣印書館發行

N°67

2000 3-31

Aloisius Ou (吳), S.J.

DE VITA
Bartholomaei ZIN

Alumni Seminarii S.S. Cordis Mariae
(Zi-ka-wei)



ihil obstat

PETRUS YU (俞), S.J.

Imprimi potest

EUG. BEAUCÉ, S.J.

Sup. reg.

Imprimatur

✠ PROSPER PARIS, S.J.

Ep. Sil., Vic. Ap. Nankin

Shanghai, 3 mars 1931





秦修士遺像

秦秋芳修士小傳目錄

第一章	幼年	一
第二章	滙學	三
第三章	小修院	十
第四章	大修院	二四
第五章	死於佘山	三八
結言		四二

原序

秦修士秋芳。受洗禮於其誕辰。領終傅於其死日。在此短促
時期中。風馳電掣。德修猛進。善承主寵。無或蹉跎。予既涉獵
其生平。砰然心動。感慨綦深。乃不辭固陋。濡筆作傳。上以揚
天主之妙蹟。下以示模範於青年。

上海徐家匯大修院督理邱多廉序

自序

予負笈滙學時。秦君尙在類思小學。予居修院時。秦君肄業於滙學。以後予進耶穌會。而秦君入修院。杜甫詩曰。人生不相見。動如參與商。予與秦君真如是。滙學七十週年之慶典。有游藝會。秦君優孟衣冠。登臺表演。秦君之名。初次入我耳鼓。秦君之貌。初次進我眼簾。而未識其爲人。予出初學院後。時聞人提及其德學。心竊慕之。一九二四年夏。予避暑佘山。適小修院留院諸君亦在。秦君與焉。遂得接其音容。言行謹

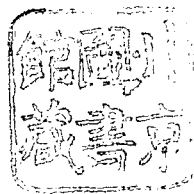
慎。虛懷若谷。令我起敬起畏。是年入大修院。明年夏。大修院
修士赴佘山避暑。七月四日午後。同人等正在涼臺上消遣。
忽報秦君嘔血死。噩耗傳來。肝腸寸裂。嘆中國聖教又弱一
偉人。而江蘇修院又失一準則。理院司鐸邱公。以法文爲之
作傳。同人之讀者。僉謂琳琅滿紙。非譯以華文。不足以廣借
鑑。爰策管城子。黽勉從事。以仰合同人之雅意。是爲序。

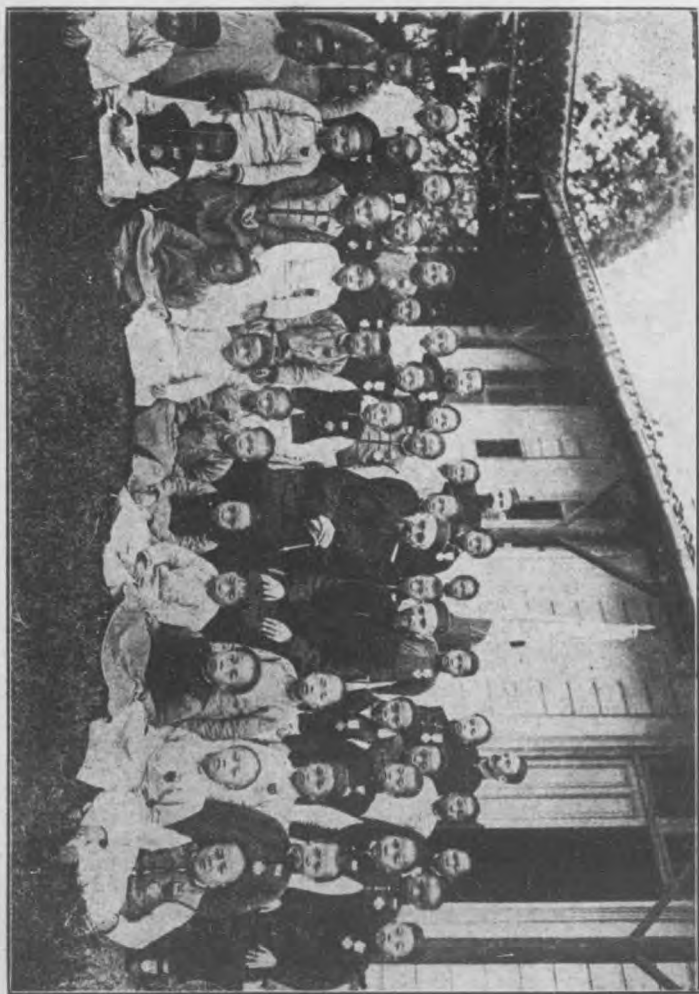
中華民國一五年六月二四日耶穌會後學南沙吳應楓題

秦秋芳修士小傳

第一章 幼年

秦秋芳以一千九百零三年九月一日昧爽。生於董家渡。當日卽抱赴本堂。領洗於俞致中司鐸手。代父秦培三。洗名巴爾多祿茂。父字雙慶。祖先家諸巷。累世奉聖教。母周氏。余山西之栲栳圈人。曾祖父遷上海。居董家渡。秋芳四歲時。一日。祖母由徐家滙來。臨行。孩童欲隨往。乃携之去。抵滙後。一姑母見此童。稟性溫良。酷愛有加。竭力撫育之。每日往聖母院作女紅。必抱之同去。置之於孩童間。歸則同歸。時或望彌撒聽道理於拯亡會。修女小堂中。則秋芳亦得陪入。福哉斯童。有護守之人。





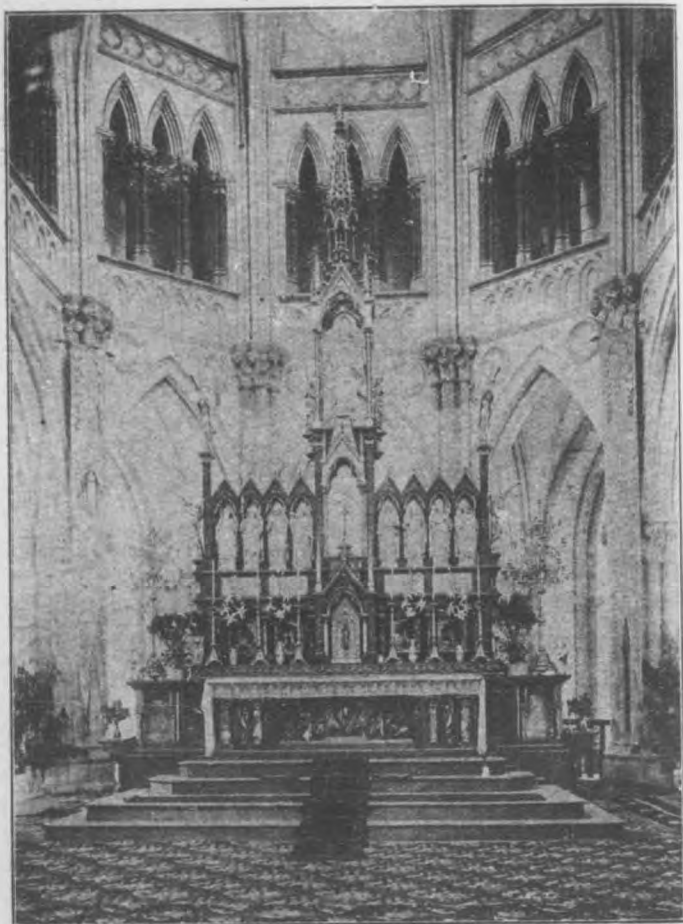
徐家洲天主堂輔聖會（十字下即秋）

有代禱之人。又有事主熱心之家庭。秋芳親族中。登神品者一。卽其伯父秦瑪寶司鐸。進仁愛會者二。又有進獻堂會者一。至今健在。年七十八。教授於海門。當秋芳啞於聖母院蒙學也。明光漸啟。一千九百十一年。初領聖體。是年六月十一日。領堅振。入輔彌撒會。性聰慧。行準確。衣着樸素。尙不知清潔。談笑游戲。非其所長。沈靜終日。人不之意。時其家由董家渡移徐家滙。秋芳家居。已露其修道之心。讀書於徐滙類思外學校。頗勤勉。一千九百十五年。始負笈徐滙公學。

第二章 滙學

秋芳在滙學。篤守校規。忍耐潔淨誠樸諸德。熠耀乎外。苟遇疑難。或於神修界。或於智識界。必就正於師長。然對於浮華無益之舉。從未啟齒。

每日領主。熱愛倍增。超性性命。日見發達。神目日見銳利。時謝主恩不已。一千九百二十二年歲首。曾自擬一默想。默想中自訟自認。逸趣橫生。記曰。我見我靈至天主前聽審判。天主曰。予不獨錫汝一無形之天神。更賜汝若干有形之天神。自汝之生至四歲。汝有母。自四歲至九歲。汝有姑母。自九歲至十二歲。汝有某修士。自十二歲至十九歲。汝有翟司鐸。自十九歲迄今。汝有舒華二司鐸。乃我捫心自問。在此良好境遇中。我犯罪。我辜負主寵。使他人處此地位。其必成聖也無疑。聖若翰伯爾各滿之處境。亦無過於是。吁。悲哉。天主又曰。汝既無良。汝宜受煉苦。直至世盡。我遂入獄。悔恨痛苦。罄竹難書。忽耶穌偕厥母。立天主前。爲我說情。耶穌曰。聖父。因我苦難慘死。求爾復活斯人。俾得悔過自新。補贖前非。聖父許之。我乃復活。天主聖子。我之耶穌。我之生命。乃爾死所



影攝臺祭正堂聖大滙家徐

贖。我謝汝。我愛汝。我讚汝。懇爾助我。使爾之所求於聖父者。弗同泡影。聖母。罪人之托。速來扶我。使爾之所望。致成於我。

秋芳爲人。謙恭緘默。不求外觀。在公學之第一年。雖攻讀孜孜。無特別之表現。然日就月將。其學問德行。漸流露於外。秋芳嘗任聖母會職員。公學習慣。每遇慶辰。有游藝會。秋芳時亦登台扮演。然無絲毫自得之意。或者頌之。則答曰。此偶然事耳。曷足芥蒂。校長翟公。知之最深。語人曰。我於秋芳身上。從未見及虛榮浮誇之鱗爪。對於同窗。一本友愛。曲爲原諒。無鹵莽之判斷指責。其靈極潔。辨惡敏捷。其天良最細。雖小過必悔。其心甚熱。深悉補贖之義。

秋芳任搖鈴職時。一日。偶不經心。於定時前一刻。前往打機。霎時間。電鈴丁當作響。課堂中學生。聞聲皆退課。教員引去。學生無人監視。秩序



機掖誘訓誨多端。一千九百二十年。秋芳全家獻於聖心。皆其鼓吹之力也。當時此禮盛行於徐匯。禮日每燃爆竹。懸燈綵。音樂鏘鏘。酒筵煌煌。事前秋芳商諸翟公公曰。惟聖心當受眾心之敬禮。一切繁文縟節。皆當革除。弗畏矯枉過正。秋芳告於家。奉獻之舉。絕無塵俗氣。行年十五。秋芳有意發貞潔願。告於神師。神師許之。此舉有一和平之

稍索。秋芳知秩序之亂。由己。流淚求救。終日抑鬱。公學中有祈禱會。秋芳被舉為領班員。勗勉規勸允執厥中。

秋芳有兄弟二人。常隨

后聖像可証。像背有發願文。時在一千九百十八年。九月二十二日。以後每年復願。

秋芳時將其所有之感觸及志願。筆於一小冊。一千九百廿一年。聖體瞻禮日記曰。我領聖體後。求耶穌指示我一慰之之法。耶穌在中心答曰。犧牲一切。爲我忠信之友。能如是。我將賜汝多寵。反之。我亦無以給汝。六月廿一日。望類思瞻禮。於決定聖召之時。記其定志如下。一。我許爲可教之人。二。我許守修院諸規。三。我許脫離世擾。又有一法文書信。給於徐滙院長神父者。茲翻譯於下。我非類思。亦非達尼老。聖召之來。初無奇殊之蹟。惟於孩提時。明光初啟。天主卽將此寶貴之生命。卽司鐸之生命。指示於我。而我亦愛之彌篤。因聖母之助佑。聖體之奇效。得保存弗失。且與日俱增。切望早得所欲。不久我將畢業於滙學。我深願

從此實行。走彼修途。懇神父納我入修院。厥由有二。一、爲隨天主聖召。二、爲救我陷於歧途之同胞。爲達此目的。必先堅我德。聖我靈。以爲他日示則於人之預備。我猶一段樹料。欲成一美妙之偶像。當入雕刻店。交於技術家。讓其切磋琢磨。斬除種種贅疣。雕刻店卽修院。在彼我將堅我德。聖我靈。修院長卽技術家。我將聽其陶冶。篤守修規。更有陳者。我罪惡深重。瑕玷累積。茲擇其大者。以告於神父。俾助我改良。一、顧念人情。畏縮不前。二、不愛受苦。望神父時爲代禱。蓋我弱如孩童。我不可無耶穌。聖心聖母及神父之代禱。

六月底。秋芳畢業離校。得品行獎賞。且得入震旦大學之文憑。在三十餘人中。名列第四。凡此成績。秋芳皆視若無睹。專志於私省察。此善工。耶穌之忠僕。已行之四五載矣。在進修院前二月中。於神修上。大有一

日千里之概。嗚呼。彼之所以預備入修院者。可謂盡其能事矣。

第三章 小修院

一千九百廿一年。九月一號。秋芳進小修院。歷久渴慕之事。今日得以實行。欣慰之忱。莫可名言。秋芳嘗以鉛筆書其感觸曰。前日。我疾瘡。兼泄瀉。憂甚。終夜不成眠。我姑母數起照拂。我思服藥。繼思若服藥。明日不得領主矣。遂中止。晨強起。赴堂望彌撒。領聖體。畢後回家。精力較好。我母及祖母姑母。仍愛心沖沖。入修院後。雖病極樂。謹守修規之念。徘徊胸中。翌晨。病愈。梳洗後。欣然入小堂拜聖體。躍然於心者。仍守規之念也。我始修謙遜聽命之德。改顧念情面之失。

秋芳誠樸爲心。統一切所有。盡獻於主。在人前。常求隱晦。居修院之第



一九二一年秋芳進小修院攝影紀念

一年。聖德馨香。膾炙人口。潛移默化於無形。秋芳持己。一遵聖道。時時事事。平安無慮。仰合主旨。能深味其神戰之效果。秋芳性本敏捷易動。或者逆之。發怒極易。初人每見其一種不平之氣流露於外。然爲時極短。若稍延長。則必求赦於人。蓋其私省察之功。非常嚴厲。一切過失。無大無小。難能漏網。一覺。卽立志攻擊。犯有罰。不肯輕縱。時或無



秋芳之家庭（中立者即秋芳）

過可訟。則自言其各種疏忽之舉。且請長上明告其失。

秋芳對於善表。留意非常。某修士因病早入臥房休息。及他人入房時。病者正酣睡。一刻後。或者振鈴。以示眾人當就寢。病者聞鈴聲驚起。以爲已晨。乃大聲呼曰。請眾讚美吾主。眾人不禁大笑。秋芳爲尤。翌日。病者告人曰。我嘗問秋芳曰。汝亦笑乎。恐有違於靜默之規。秋芳答曰。世兄。我實不克自禁。我知其過矣。當圖改於將來。

精金美玉。必先受一度之磨煉。而後燦然可觀。秋芳於修途時。覺枯冷。嘗自記曰。時我所禱乏味。我卽求主曰。矜憐我。若見或者犯罪。我卽嘆曰。天主。使我無汝聖佑。我恐更劣於他。我將撻更大之罪。我今謝汝。愛汝。請矜憐矜憐。一千九百二十二年之避靜。實屬一劇烈之試驗。讀其筆記。覺其自始至終。常沉淪於憂愁之中。正若依納爵所言。神魂上

無望無愛。憂悶冷落。委靡不振。一如爲天主所絕。秋芳記曰。因吾驕矜。汝賜我此枯澀。我心硬如石。天堂地獄皆不足動我心。卽對於吾主聖難。亦漠然淡然。吾覺避靜之時甚長。悟司墮落。如失信德。吾主耶穌。吾可愛救世主。我今識我弱。我一無能爲。求爾矜憐我。

徐滙修院生。往往於抽屜上。置聖像鮮花。秋芳四年內。其抽屜上。惟有聖像二。一爲耶穌釘於架上。氣衰力竭。血肉模糊。聖首下俯像。一爲手執苦像念珠及會規之聖若翰伯爾各滿像。秋芳之神光神力皆在於是。

一千九百二十二年。聖主日內。秋芳另有感想。今錄之如下。天主喚我隨之。使我更愛其苦難。非爲享福。更非爲享世福。世人之得救。皆耶穌之功。然耶穌在世。效果極微。是欲以其功德之果。讓於宗徒。及後代之

司鐸也。耶穌之謙遜若此。我抱被釘之耶穌。至於聖母前曰。我罪釘死汝子。請矜憐扶助。

哲人在世。日有定軌。秋芳有其放假之規。其歸宿在同隱蹟聖龕之耶穌相結合。及發展救靈神火。每日除公共拜聖體外。另加三次。每次十分鐘。卽於午前七下半。九下半。及午後三下鐘。此外又於日記上載曰。每逢主日。我望彌撒二台。一爲我靈。一爲同窗中。在外無法望彌撒者。我當預備一二神愛之語。以爲在家午膳時。談話之資料。蓋暑假中。秋芳時回家午膳也。我甘願見我爲主榮而行之一二小事。毫無效果。秋芳雖無意於成績。而成績頗彰。秋芳行事。恒就正於長上。懇其指教。其熱心照耀乎外。且聽其一千九百二十二及一千九百二十三年之同窗論秋芳。某君曰。我任小修院更衣所職時。秋芳第一年居小修院。今

我所欲言者。卽秋芳於堂中在聖體前之狀態。散心間。秋芳時至聖堂中。作拜聖體之善工。雙膝端跪。兩臂橫胸前。倚於踞櫬上。頭上昂。稍側於右。二目注視祭台。時默默無聲。時喃喃而誦。一種肅靜熱切之心。直使其不覺身外之事。予數數手執雞毛帚。清除踞櫬上之灰塵。時或振搖其踞櫬。時或作手勢。令其暫讓。秋芳每無睹無聞。必先依耳語之。而後退讓。此可見其默禱之深矣。某君亦有同樣之証語。秋芳於堂中。祈禱極熱切。或者低聲呼之。秋芳每不覺。其默禱之無分心。可見一斑矣。某同窗曰。秋芳對於傳教事業。極熱心。當我督理吳家宅達尼學校時。秋芳爲我伴者一年。作事認真精密。一如我意。屢次我請其教音樂。秋芳容色怡然。呼諾而去。凡我有所求。秋芳從未有違者。要之。秋芳視我。一如長上。實我不過其平輩耳。秋芳對於探訪老人。欣勤非常。龍華之



院 修 小

東有百步橋。橋側有修院別墅。每逢休沐日，修院生輒往游而午餐焉。午後二三成群，手携果餌，至鄉間探望老人，一以慰彼孤寂之年月，一以示彼天國之福音。使存心忠厚之輩，因天主仁慈，得救靈魂。臨去，相約輪流演講。輪及秋芳，秋芳談吐簡明，巧喻天然，頗動聽。畢則靜默無言，祈禱天主，使老人能心領神會。

秋芳於修院中，誠實謙卑，求天主

多賜聖寵。義德之光。炫耀人目。讀其一千九百廿二年。聖誕瞻禮。上天
后及耶穌聖嬰一書。可以知矣。信封上書。馬槽中之耶穌聖嬰。書爲辣
丁文。謹譯之。吁。聖瑪利亞。我之母后。及爾淨配聖若瑟。憐視此大罪人。
因爾無限仁慈。無窮美好。拂拭我罪惡。使我以汝德爲飾。詣於新降生
之耶穌前。吁。聖嬰耶穌。我求爾因爾父母之轉達。許我親汝聖足。同汝
作秘密之晤談。我謝汝種種宏恩。另爲我之聖召。我求爾恕我諸罪。諸
過。今真心痛悔。求爾扶我於短促時期中。早完此聖德之長途。我傲。求
以爾謙德之愛醫治我。我冷。求以爾聖心之愛焚燔我。我自愛。因爾自
棄之心。使我棄絕自己。我畏難。求爾以汝聖難療治我。俾得甘心受苦。
無動於中。今將我作一全燔永遠之祭。凡我所有。無昔無今。無前無後。
悉爲爾物。懇爾及汝聖母與爾鞠父。活於我心中。而使我活於汝輩中。

以後我將竭力事爾。懇爾特加保護。爲此時時事。託我於爾。我讀書。爾訓我。我有難。爾引導我。光照我。於我談論往來之際。或與信友。或與教外人。懇爾示我當行當言之事。在誘惑中。懇爾助我克之。臨終時。懇以爾聖體壯我膽。交我神靈於聖父手中。耶穌聖心。願爾國臨格於我家。達尼學校。及於我姊我叔之家。小僕秦巴爾。讀其書。覺謙遜之心。愛德之忱。甘苦之念。救靈之火。紛集筆端。栩栩欲活。如復接其音容。

一千九百二十三年。院長見秋芳循規蹈矩。堪資儀型。卽以學長之重任託之。其職在傳佈長命於全院。率同窗守院規。盡切磋琢磨之義。秋芳旣受長託。卽盡力前行。讀其日記。卽可明矣。爲善盡我職。一、我願於言行間。與耶穌同心同意。我愛吾主。我願修德。且助人修之。二、我願扶助同人。三、我當常輕視自己。四、我當以誠實溫良祈禱克苦之精神。盡

規勉之職。耶穌瑪利亞若瑟。懇爾等賜我能實行各種志願。吁吾天主。我如一新生之孩童。我已認識真理。我欲於德程上前進。然今我惟有此意願而已。我一步未嘗進。我顛仆。請卽伸手援我。我疲倦。請卽來扶助我。吾天主。若爾不賜我謙德。他德爲我亦無益。由此觀之。秋芳之所欲。卽眾人之所捨。秋芳之所捨。卽眾人之所欲。人之所欲者高大。所捨者卑小。秋芳之所欲所捨適反之。此其所以另具隻眼也。

某同窗曰。自一千九百二十三。至一千九百二十四年。秦巴爾常爲我之護守天神。進院日。秋芳爲我詳解院規。又語吾曰。可愛神兄。汝宜大量。汝已不在公學。公學內學生守規。因畏師長之責斥。然於修院中。愛情及宏量爲守規之準則。及晚。予以旅行費力。不能食。秋芳謂我曰。神兄。不可信一進修院。卽當克苦守齋。以成聖人。因讀書宜有力。秋芳常

嘆曰。若我今日不成聖。將待何日。我不愛足球。故足球時。我常獨居一隅。秋芳謂予曰。足球汝之所不愛。然既屬院規。守之有大功。一日謂我曰。神兄爲愛小耶穌故。今日汝當蹴進一球。此日適巧。我實蹴進一球。當球進後。秋芳卽前來賀我。謂我曰。努力再進一球。則聖嬰更將欣樂。秋芳於膳堂中。端正靜默。從不縱目而視。時我服務於膳堂。秋芳必謂我曰。何其福哉。汝實效納襟肋之耶穌。又謂我曰。汝於會客室。一聞頭鈴聲。卽當起立。以便聞二鈴後卽離客。予與秋芳居共一載。秋芳常以相公稱同院生。從不以名字喚人。

秋芳之言談。神聖不俗。予嘗求其告我彼所愛之經文。彼乃與我一紙。紙上之經文如左。吁。我救世主。因爾全能。及爾無窮仁慈。使我諸有變化於爾。使我手爲耶穌之手。我舌爲耶穌之舌。我肉身五官。爲揚主而

用。我記念。我明悟。及我心。爲耶穌之記念。明悟。及心。耶穌聖心。將我所
有盡獻於爾。我心。我智能。我記念。我明悟。皆奉獻於爾。俾我所作所勞。
全爲愛爾及頌爾。亞孟。諸凡善行。吾未善行者。求聖心淨之。諸凡善行。
吾嘗捐棄者。懇聖心補之。諸凡罪過。吾嘗攷犯者。求聖心贖之。

耶穌聖誕前日。我憂慮萬分。忽得秋芳信。慰我良深。可愛神兄。大修院
之習尚迥異於小修院。昔小修院理院司鐸之言。誠不我欺也。在小修
院中。卽當立司鐸生命之基礎。聖誕近在目前。今夜耶穌將由其寶座
上。下降於此涕泣之谷。爲撫慰拯救我人。爲此我儕當將心中一切憂
慮。澈底驅逐。歡忻踴躍。倍增信愛。及補贖之忱。使吾主駕臨時。於我人
心中。稍得安樂。彼此互禱。特於今夜領聖體後。弟秦秋芳上。

秋芳又有一信與我。神兄雅鑒。近知兄有愛心之舉。弟當特爲祈禱。可

愛神兄。勇往直前。無恐無懼。祝君平安常住心頭。若人以事奉世王。爲世王。或在世王前受苦。爲榮耀之舉。則我儕對此諸天之王。爲愛我而甘受諸苦。甘棄一切者。豈可望塵弗及哉。伯多祿之所捨極少。而其報無比。聖母謂耶穌曰。何若是待吾儕。耶穌曰。詎不知吾父之事所在。我當躬與之乎。此一畧奧蹟。爲我作耶穌門弟者讀之。能不有感於中乎。弟秋芳上。人皆以爲暑天。秋芳從不用扇。冬日常露其滿染凍瘃之手。予嘗謂秋芳曰。拯救煉靈之舉。何等緊要有益。秋芳問曰。何故。予對曰。若輩受苦劇烈。我行善功以救之。必有出者。秋芳曰。我以爲拯救臨終者之工更要。蓋若輩對於永遠之關鍵。尙未一定也。秋芳雖未登鐸品。然其所立之功。恐不亞於司鐸。居小修院之末年。於其學長任上。識己識人。頗準確。雖難免分心。對於外物。不甚介意。然其助人之心。促其奮

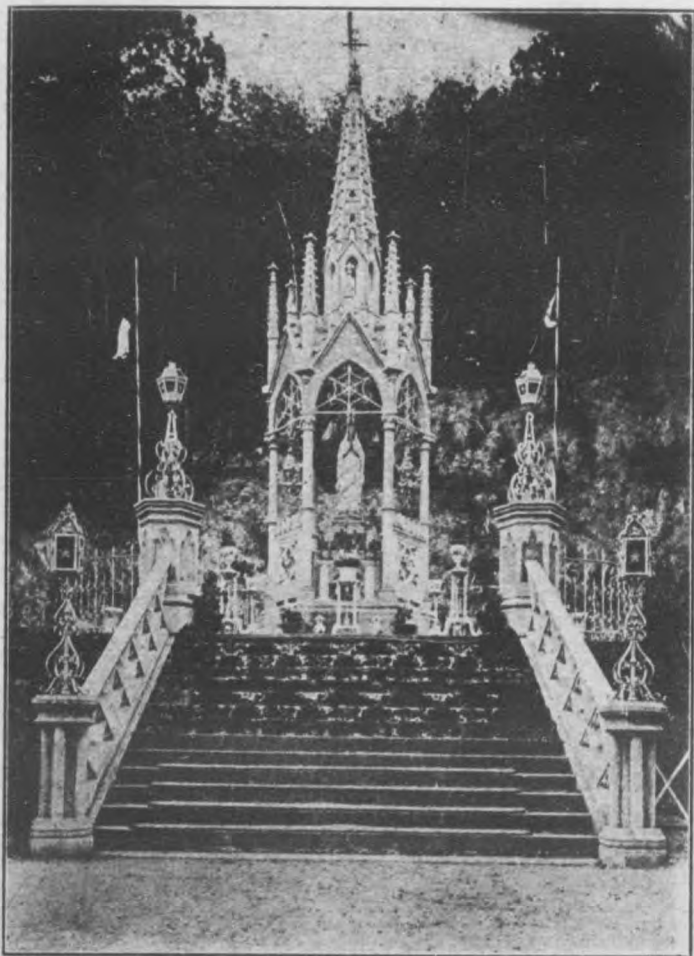
勉有加。注意外物。秋芳作課極認真。讀生書甚勤勉。每因其敏銳之悟。司。往往爲人詮解。苟有不明之處。必問於師。悟而後已。秋芳領聖體後。與吾主心心相印。端默可奇。嘗謂神師曰。在領聖體後。當我於耶穌。晤談之間。忽聞起念謝聖體經。我覺難同耶穌離別。此可以見其與耶穌默契之深矣。秋芳記曰。默想時。苟無安慰。反加以乾枯。我當何如。我更喜領受爾。而心無神慰。

第四章 大修院

一千九百二十四年秋。秋芳入大修院。讀格物書。論其年齡。爲同班中最小之一。無特別職任。以自顯於外。秋芳甘心居眾人下。欣然效耶穌。聖心之良善心謙。一讀超性書之同窗。論及秋芳之品誼曰。秋芳爲人

極誠樸。如孩童。聽命如盲者。熱心如一聖人。其守規也。可比之於若翰。伯爾各滿。某同窗比之於多明我。哈維豪。蓋無人能指摘其個規之舉。自修室。膳堂。到處一轍。其愛德甚熱。時願扶助他人。每不待人求。自來效力。端正一規。守之最嚴。特於出外散步時。秋芳又忍耐非常。

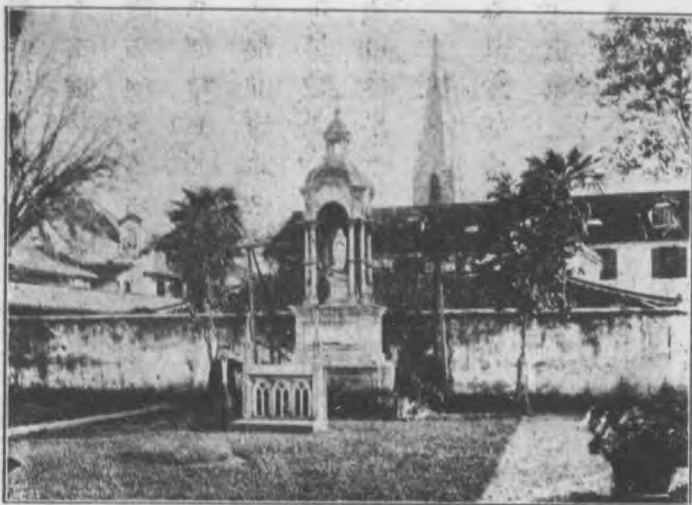
或者曰。秋芳頗聰明。然對於俗事。每多不諳。秋芳從未欺人。對於各種巧詐。如不識不知。以己之心。度人之心。秋芳之誠樸。使其忘却人情。斬斷虛榮。謙謙君子。樸實可親。秋芳之衣著。崇尚樸素。酷愛神貧。在其抽屜中。書本寥寥無幾。於其衣箱中。銀洋數元。依然包於紙內。秋芳聽命成全。當其居小修院時。理院司鐸。囑其以法文之演說。譯爲華文。秋芳受命後。勤謹從事。以致疲憊齒痛。課堂自修室中。常陳頹敗之狀。某同窗勸之曰。翻譯之事。暫可置擱。因身軀之康健。亦屬要事。秋芳曰。是無



余山聖母亭

傷也。我不甚疲。神兄乎。天主不加害於聽從長命者。夏季一日。大雨傾盆。適值吳家宅達尼學校當行奉獻聖心禮日。秋芳不加思索。逕往請院長神父。及理院神父。前往參與典禮。理院司鐸謂之曰。今日天雨。如何可行。秋芳聞言。泣下沾襟。直入聖堂。予隨其後。見其雙膝下跪。兩手叉胸前。注視聖心像而默禱。約一刻。出堂後。予問之曰。汝曾遇何人。何故哭泣。答曰。我頗易流淚。自幼而然。何足怪也。午後。理院司鐸呼之。秋芳卽欣然而往。

一千九百二十五年一月。戰雲瀰漫滬上。災民之來徐家滙避難者。爲數甚鉅。居於徐家滙外學堂校舍中。秋芳奉命前往管理。室小人眾。空氣混濁。一日。倦極回院。臥於榻。予代之。不久精神稍振。秋芳復去。予謂之曰。予代汝。汝可畧事休息。秋芳曰。理院司鐸遣我。而汝欲阻我乎。予



影攝子亭母聖學公滙徐

不之爭。卽回院。一日遇休沐日。循例眾人皆午膳於別墅。秋芳適患泄瀉。予謂之曰。汝可求准於理院司鐸。留居院中。是日理院司鐸因事他出。秋芳待至十下鐘。仍不見其回。卽與他人同往。在別墅中。人謂之曰。汝何爲不待理院司鐸之回。秋芳曰。我曾待之。數日前。予嘗請命於理院司鐸。理院司鐸不我許。若予待而求其准許。而不我允。則我

當一人獨來矣。豈不有失乎。然予心甚樂。蓋此乃天主聖意。人之最難者。莫如捨私見。從長意。我儕當負我輩修道之十字架。上述諸事。皆屬難能而可貴。然秋芳奮勇行之。至於再三。

人數見秋芳於晚上。晚餐之後。精神衰敗。坐於椅中。或問之曰。精神如何。曰。倦。曰。然則盍往早歇。曰。吾未求准許。曰。是亦不必拘泥。明日汝可告之於理院司鐸。曰。唯唯。然爲時不久。晚課後。即可安歇。誦晚課時。挺身跪禱。不稍假借。秋芳對於長上之定斷。奉行惟敬。雖其同窗方面。有拂逆者。亦不之顧。秋芳之聽命如兵卒。當其在小修院時。年假筆考。不及完卷。而鈴已振。秋芳立即擱筆。立往繳卷。雖能於一二分鐘內畢之。亦不顧也。

人皆謂其將入耶穌會。秋芳自記曰。天主既欲我爲其忠信之僕。我願

獻我全靈全身。爲一棄俗之修士。一、神貧願。何物爲我有。何物屬我。何故有物如我有。二、貞潔願。保障愈多愈善。三、聽命。天主聖目前。何物可及。天主所予我曹之自主權。人之貴。貴在此。然則獻此自主權於天主。天主豈不甚悅乎。我何爲而不行。且有天主作我指南。引我如慈母。孰有善於行其所命之事乎。天主恐不能再覓一更優美之事矣。我苟聽命行事。天主能責斥我乎。此聖召。此上主之特寵。爲我是諸寵之泉源。以淑己淑人。本利悉屬於我。天主不苛求於吾。然我若妄用。則爲禍莫大。天主將輻銖必較。與我結帳。我願以謙遜。以依靠耶穌瑪利亞之心。以祈禱及宏量。保存我聖召。此聖召始於公學內。初漠然渺遠。不識其真面。漸發展於修院中。因天主神光。得知聽命之價值。於此避靜中。我盡心祈禱。避靜第一日。默想人生終向。此聖召爲我更明晰。旣因聽命

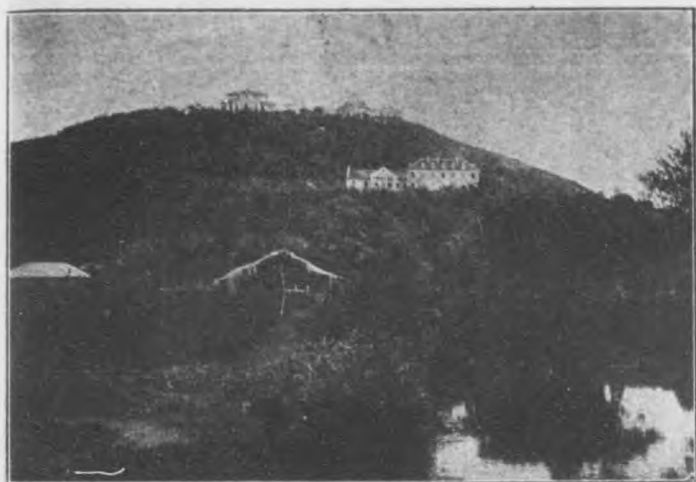
之德。而我欲進耶穌會。爲成就此志願。我亦願隨長上之措施。秋芳對於友愛。頗注意。有其私省察二紙可憑。在一紙上。書曰。自忘犧牲。友愛。另於散心時。省察之工。嚴密不斷。以曲線之高下。作記號。在他紙上。惟有愛德二字。無一人與其逆者。眾人羨其優長。愛其盛德。秋芳甚願助人。其格言曰。無論何境中。以優者讓人。秋芳不道人之短。苟見人爭論。則嘆曰。我儕行事當憑超性之精神。苟彼此相爭評。將來如何能當天主之審判哉。

秋芳之愛德。範圍極廣大。曾撰經文二篇。讀之覺其神火炎炎。吾天主。汝由無造我。凡汝所賜於我之恩寵。求爾亦以賜諸我窗友及眾人。亞孟。吾天主。我願將教外人之善工苦勞。上獻於爾。懇汝視彼本性之善工。與彼常生之性命。亞孟。

子與氏曰。有諸內。必形諸外。秋芳之神愛。時洋溢於言語之中。某同窗曰。我每次同秋芳出外散步。每聞其道及耶穌及聖母之慈善。某同窗曰。秋芳時與我道其默想中所得之神光。對於捕魚之奧蹟。秋芳告予曰。宗徒之功績。不在得魚之多。而在通宵盡力。一無所得。我曹之功。不在順境之中。而於逆境之間。人常於逆境中。失望嗟怨。不知此正立功之良機。所以無順無逆。我儕當奮發前進。

秋芳時將其愛閱之聖書。指示於人。如十字架之王道。師主篇中之一切爲耶穌一章。聖方濟各撒肋爵之熱心導引篇。常告人曰。我曹當如聖撒肋爵之溫良。秋芳見人憂患疾病。惻隱之心。油然而起。慰問有方。某君曰。一日予病。秋芳慰予曰。神兄。汝近喪父母。又罹疾病。誠可悲可嘆哉。然處境之下於汝者。大有人在。語曰。比上不足。比下有餘。則又何

爲而過傷。或者心熱如焚。望入院或留院。然終不得如願。汝則至今猶在院也。望汝爲愛耶穌之故。堅忍自持。將種種掛心之舉。暫置於側。將來汝疾告痊。我必助汝於學業上。某君願入修院。因病。養疴於醫院。試問誰識之。誰思之。誰慰之。誰爲之祈禱。幾無一人。至於汝。則迥異。我曹常思君。而爲君禱。汝旣衰倦。不可過於攻讀。稍事休息。頻行神領聖體之善功。將大有益於神形。臨大瞻禮。嘗勸我熱心預備。爲我講瞻禮之意義。聖誕前十日。予從秋芳等火車於吳淞。秋芳曰。明日我曹將行聖誕九日敬禮。當如何預備我心。以待聖嬰之降臨。予對曰。事無猶豫。我當預備我心。若聖母之心。秋芳曰。然。然聖母時亦睡臥。予對曰。若牧童之心。若輩對於聖嬰。誠實不凡。秋芳曰。然。然若輩後離耶穌。予對曰。然。則當若三王之心。秋芳曰。神兄。否否。當若聖嬰之傀儡。傀儡乃嬰孩之



余山全景

玩物愛之。則抱之吻之。置之於枕側。憎之。則撲之。擲之於室隅。然傀儡恬然自如。無怨無尤。我曹對於耶穌。若能如傀儡之對於嬰孩。則我曹可以翕合主旨。時時優游矣。秋芳聞過則喜。或者告以過。則容色怡然。藹然可親。每問曰。我當如何改良。後許亞物三遍。或聖體一次於告其過者。苟應之曰。我不見汝過。則必詰曰。請君注意。必有所得。或者慍忿不平。則秋芳低聲謂

之曰。可愛神兄。爲恭敬聖母之故。請息怒。天主之忠僕。亦爲國家之好國民。秋芳酷愛中國。然無出於軌外之舉。一千九百十九年夏。中國有排日風潮。秋芳時在公學。喟然嘆曰。今學生之所爲。爲救國救民皆無益。我曹所當行者。乃實能裨益於中國之舉。至於我。除日常祈禱神工以外。每日敬拜苦路一次。虔拜聖體數次。求至慈全能之聖心。使我國土安靖。使上下和衷共濟。誕登道岸。據經典所載。愛主之靈居世。若百合花。在荆棘中。秋芳對於俗務。每覺憎嫌於心。篤愛端正克苦。朝乾夕惕。自持綦嚴。某同窗記曰。秋芳居小修院時。適值陰曆新年元旦。秋芳之親戚。請其宴飲。秋芳告予曰。我親戚邀我赴筵。我頗無意於此。君以爲何如。當去不當去。予應之曰。苟汝父汝弟亦在被請之例。汝可不必往。秋芳乃決曰。予不願往。非蔑視我親戚也。良以我不悅於席上。惟聞

聲色財利之濫語也。我甚有意引彼於神潔之談。然必難望有成。蓋予非家主。又非長老。若輩長者。安肯俯聽。遂留院。

秋芳出外散步。守曰甚嚴。曾於其日記簿中記曰。若汝見一人。其美麗足以耀汝目者。急宜閉目。想皇皇聖三。至聖瑪利亞之美麗。餘可類推。對於飲食。雖體質軟弱。常與眾無異。或勸其求諸長上。另備饌肴。秋芳曰。是亦不必。於膳堂中。舉止端方。絕不匆促。取之不愛者。捨其可口者。秋芳節食之外。又苦身。有苦帶一條。時時佩之。其神師曰。秋芳對於神修之智識。若耶穌會一少年修士。十年來常孜孜於修途者。

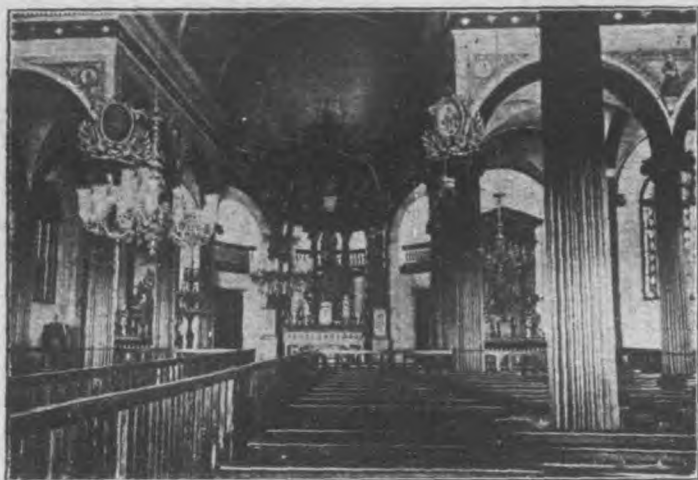
秋芳於神師前。德行過失。直陳不掩。讀其日記。即可了然。予於想天主時。忽然經聲聒耳。爲之奈何。予曾發貞潔願。予願預備發聽命願。在領補贖聖體後。我能否向耶穌曰。我欲成一熱心司鐸。以慰其聖心。下主

日我決志。一、留意行祈禱。二、盡力多行神領聖體。三、虛榮及嫉妬何等可差。四、無論何事。皆當憑信光。根超性之目的。以行之。進堂前。稍備汝心。使祈禱之工。能善始。整日備我靈。以備我之夕死。願我名泯滅於我像司中。及眾人像司中。俾得銘刻於聖心中。我覺欲善行祈禱甚難。我心過硬。我軟弱無能。我不能盡我精力以行吾天職。嫉妬之風搖我。貪學之雨侵我。虛榮擊我。集我諸愛。以愛天主。對於人之好惡。漠然無動。在每物中。想天主在鑒。及其聖旨。避劇笑於課堂中。低聲對答。出言常厚重。得意時毋矜誇。失意時毋嫉妬。藉誦句以翕合於天主。每一行後。繼以省察定志。以納襪助之耶蘇作儀型。行所當行。若我心仰合聖心。我能任當一切。苟無此仰合。我將顛覆於小苦之前。無此結合。我亦不得心安。此結合之仇敵。乃縈心於世物世人。秋芳在大修道院之第一

年常出入於此等聖善之思想中。每主日晨。必操筆記其神事。修院中。每年暑假前有考試。秋芳考試時。對答如流。不慌不忙。悟司清澈。考試諸司鐸稱之不絕口。時江蘇耶穌會會長萬爾典司鐸。以秋芳曾求過進會。呼而與之語。直謂之曰。若我開初學院。汝必能入。秋芳稍分心。跪拜稍倉猝。時不免過於沉寂。欬吐聲過高。此外難言其他。

第五章 死於佘山

聖伯爾納多向聖母曰。於此涕泣之谷。憐視我眾。秋芳死前數日。其愛忍二德之光。炯炯震耀。且常不忘死候。曾記曰。此時非享福之時。乃受難行苦路之時。涕泣谷中。不過如是。然休息之日。愈趨愈近。受苦之日。短促無多。秋芳茹苦似甘。不形於外。修院內。有網球之戲。人不介意。爾



佘山山上大廳

去我代。秋芳鵠待無怨。超性書考
試前。某超性學修士。請秋芳於主
日上。代管藝徒。秋芳受託。立往。及
其回院。已鼓衰力竭。乃入房就寢。
後於散心室內。與同窗言談。呼曰。
超性書考試在卽。若我能爲若輩
管藝徒。若輩可更善爲預備矣。我
雖稍倦。無傷也。
格物書考試畢。秋芳謂人曰。我時
病。想及死。我心甚樂。修院生每歲
避暑於佘山。秋芳之父母。因其子

身衰弱。思阻其行。秋芳不從。舟行緩頓炎熱。頗不愜意。加以河中水淺。舟難前駛。擱置中途。凡二下鐘。秋芳雖瘦瘠。然無病狀。一載勞心攻讀之後。理當外出。以補腦力。或者謂之曰。恐暑假爲汝無益。秋芳凝思須臾後。答曰。是乃天主所定。

天主見秋芳功德完備。於定其死於佘山聖母山上。七月之首瞻禮七晨。秋芳領聖體望彌撒。十點鐘至松神父前辦神工。然後延長拜聖體。午餐時甚樂。食大蝦。四下點心。秋芳亦在。然後上山拜大苦路。畢後下山。至露德聖母亭前。拜聖母。慈母孝子。觀其祈禱之狀。愛母之心油然而起。聖母亭前。遇三位江蘇神品班司鐸。交談之後。見其允恭克讓。天真爛漫。深許之。晚餐後。秋芳偕他同窗。共行省察於聖堂前之場上。時覺稍疲。乃入養病室。八下三刻。某同窗前往探詢。秋芳曰。我固無恙也。

半下鐘後。始吐血。大修院理院司鐸邱公侍於旁。邱公自述曰。於我前。亦連吐血數口。爲減其痛苦。予以一被摺而置諸枕下。病者無言。若有感。予謂之曰。請放心。毋輕動。我懼其已受劇烈之攻擊。謂之曰。秦相公。汝宜求聖母及早醫治汝病。仍不答。忽呼曰。請置一物於此。時以手置於左部胸上。予卽提以誦句。我天主。我全心愛汝。我天主。我悔我罪。且爲之念赦罪經。當時面上顯出一種莫名之痛苦。身稍側於右。我聞胸中有聲。雙目暗淡無光。厥口張開。因瞿修士之勸。我曹將病者平置。松司鐸又來營救。據其言。十下一刻。脈息尙未停。然後急預備爲之終傳。在場者。修士六人。予乃爲之終傳。放臨終全大赦。再爲之念赦罪經。聖事行畢。約十下三刻。秋芳遂溘然長逝。嗚呼。悲哉。主日午後。予爲之聖棺。送其入殮。修院諸修士。久欽仰其爲人。有以念珠置於其手中者。瞻

禮二松江焦總鐸行追思彌撒及追思修院士唱經如慕如怨哀悼難名。秋芳之母及姑母及一妹一弟亦在堂與禮。秋芳之謙卑誠樸將其盛德特寵籠罩於生前及聖母之來接其愛子之靈與天主之欲此犧牲也。秋芳之德遂彰於世。

結言

秋芳死後。翟司鐸曰。此猝死。此鮮血。令我驚感。秋芳每次訴心。必問我曰。神父。爲增加愛主之情當何爲。然其當爲者。固已悟而已爲矣。今將其修德之志。每句前冠以十字。如其原稿。譯錄於後。閱者自能識其究竟。而以資觀摩。

我所當修者。

★望童貞聖母。助我修謙德。於才德上。自視在眾人之後。安心負十字架。

★望聖若翰伯爾各滿。助我全守修規。無上准。不畧弛。

★望嬰孩耶穌德肋撒。助我修意念及言語之誠樸。

★望聖若瑟。助我修神貧。買借受授。先求准於長上。書籍惟存要用者。

★望聖依納爵。助我甘心欣勤聽命。

★望聖女瑪加利大。助我將一切。無功無過。盡託於聖心。

★望味盎耐。助我修愛德。使我可親可愛。和顏悅色。扶助慰顧我窗友。於愛患之中。念耶穌居若輩心中。

★望高隆汴神父。助我修棄絕自己之德。讓優美者於他人。愛他人之愛。而自忘我愛。

*望聖達尼老。助我有幼童之愛。及敏捷之締結。

*望聖類思。助我修潔德。終不陷於邪誘。目不視青年女子。及浮誇之

少年人。

*望聖方濟各沙勿畧。助我增神火。日明於神火之精義。

*望十字聖架。助我讀書有進步。如其聖旨。

*望聖巴爾多祿茂。助我軀體康強。

今秋芳之柩。停厝於余山中山。進教之佑聖母前。願朝聖者。往禱於中國聖母台下者。虔祈慈母。使我中華之修道者。日增月盛。人人步聖伯爾各滿之芳踪。作童貞聖母之孝子。耶穌聖心之謙僕。又望天主賜我中國之少年修士。以秋芳爲準則。勉爲釘死架上耶穌之真實弟子。

心九四。七一。甘露奉弟由申辛素。

24

607024

24

607024